文明的传承 技艺的展现

——走近“中国非物质文化遗产传统技艺大展”

五彩的陕西凤翔泥塑让人看花了眼。

中国是世界上谷物酿醋最早的国家，图为酿造山西老陈醋的缸。

“方寸之中，别有天地”，内画技艺传承人王习三在做衡水内画演示。

上海桑云轩木版水印传人蒋敏在刻版。

由文化部、国家发展和改革委员会等非物质文化遗产保护工作部际联席会议成员单位与北京市政府共同主办的“中国非物质文化遗产传统技艺大展系列活动”于2月9日至23日在北京举行，其中的重头戏——中国非物质文化遗产传统技艺大展，成为北京乃至全国广泛关注的热点。

展览由“序”和“剪刻画绘”“印刷装潢”“陶冶烧造”“雕镌塑作”“五金錾锻”“制茶酿造”“木作编扎”“织染刺绣”“传统医药”9个单元构成。内容以国家级非物质文化遗产名录传统技艺类项目代表性传承人的现场技艺操作表演为主，并陈列了相关的实物、展板。

据悉，活动集中展示了列入国家级和省级非物质文化遗产名录的传统技艺、传统美术项目133项，其中国家级项目108项，包括130名国家级和省级非物质文化遗产项目代表性传承人、14名国家级工艺美术大师在内共1000余名民间艺人参与了现场技艺展示活动，展出珍贵实物2300余件。这是新中国成立60年来规模最大、种类最全、内容最为丰富的一次传统技艺大展。

我国有着完整而发达的手工生产体系，形成了诸如木作、雕琢、烧造等难以尽数的专门技艺、技巧和知识。自新中国成立以来，党和政府对手工业和涉及传统手工艺的一些轻工行业实行“保护、发展、提高”的方针，高度重视并大力扶持传统技艺。

进入21世纪，在党和政府的重视和支持下，中国非物质文化遗产保护不断深入。胡锦涛总书记在党的十七大报告中明确提出：“弘扬中华文化，建设中华民族共有精神家园”，强调要“加强对各民族文化的挖掘和保护，重视文物和非物质文化遗产保护”。2005年3月，《国务院办公厅关于加强我国非物质文化遗产保护工作的意见》印发。同年12月，《国务院关于加强文化遗产保护的通知》颁布。传统技艺的保护工作由此纳入以政府为主导、社会广泛参与的中国非物质文化遗产保护工作体系，走向科学、全面、系统的保护阶段。

2006年和2008年，国务院分别公布了两批国家级非物质文化遗产名录，共1028项，其中传统技艺类项目有186项。目前，全国31个省（区、市）公布了省级非物质文化遗产名录项目共4155项，其中传统技艺类项目为720项。文化部于2007年、2008年分别公布了两批国家级非物质文化遗产项目代表性传承人共777名，其中传统技艺类项目代表性传承人78名。全国各省（区、市）和一些地市也相继公布了一批传统技艺项目代表性传承人。这些工作的开展，为传统技艺的保护、传承与发展打下了坚实的基础。

此次大展开幕，正逢世界遭遇金融危机。如果我们能在“以保护带动发展，以发展促进保护”这一宗旨下，推动非物质文化遗产生产性方式保护的开展，不但能使传统手工技艺焕发活力、与时俱进，同时也一定能够为拉动内需、扩大就业、推动我国经济平稳较快增长做出积极贡献。

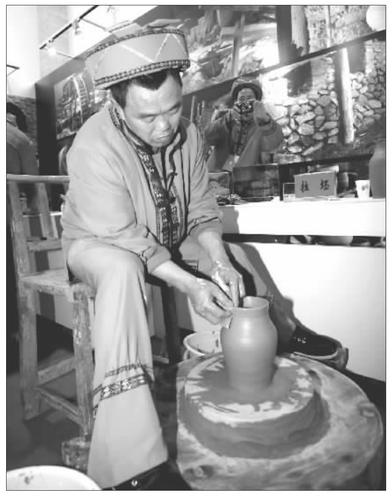
中国非物质文化遗产传统技艺大展展厅。

广东潮州大吴泥塑源远流长，其历史可上溯至南宋时期，距今已有700多年的历史，图为大吴泥塑传承人的现场演示。

展销订货会上，来自浙江衢州的邵永丰麻饼现场制作香溢展厅。

四川江安竹篾雕刻艺人在演示起源于北宋的工艺。

37岁的唐卡艺术传承人娘本从12岁开始学艺，至今已拥有自己的画院。



制作贵州牙角陶器的艺人们换上行头“扯坯”。牙角陶器生产始于明洪武年间，至今仍保存古朴制作风格。

澳门神像雕刻源于渔民的宗教信仰，图为第三代传承人曾德衡在演示。

来自新疆新和县的维吾尔族乐器制作技艺传承人牙生·木合肃力在展示手鼓。他学习的这种技艺起源于汉代的古龟兹国，至今已有2000多年历史。

身穿帕丽薇族服饰的姑娘。

福建木拱桥传统营造技艺传承人在现场制作微缩的木拱桥。闽浙编梁木拱桥源起唐代，至今在福建屏南、寿宁还存有26座，其中屏南长桥镇的万安桥全长97.6米，共五墩六孔，是我国现存最长的编梁木拱桥。

剪纸：剪出千年世象流变

剪纸是用剪刀或刻刀在纸上剪刻花纹的一种传统手工艺，也是节日时装饰环境、配合各种民俗活动的民间艺术，其制作技艺和造型样式世代相传，至今已有1500多年的历史。

剪纸分剪纸和刻纸两大技艺类型，前者用剪刀徒手剪制，多一式一幅；后者用刻刀镂刻，一式可有多幅。剪纸广泛应用于日常生活和祭祀信仰、岁时节令、人生礼仪等民俗活动。剪纸纹样为数众多，每一种都有约定俗成的寓意，题材内容涉及民间信仰、神话传说、历史故事、现实生活等各个方面，其夸张变形、生动传神的造型极富想象力。我国幅员辽阔，南北风土人情的差异造就了剪纸的多样化面貌和地域性特征，相对而言，北方剪纸粗犷豪放，南方剪纸精细秀丽。

剪纸类入选国家级非物质文化遗产项目代表性传承人（以下简称国家级传承人）的有十几位，年龄大多已在50岁以上，年龄最大的已有八十高龄。此次来参加技艺大展的国家级传承人有来自山西省中阳县的剪纸艺人王计汝等，省级非物质文化遗产项目代表性传承人（以下简称省级传承人）有来自陕西安塞的白凤莲等。

雕版印刷：留下文明的印记

雕版印刷技术是用刀具在木板上雕刻文字或图案，再用墨、纸等材料刷印，最终将印张装订成书的传统手工技艺。早在公元6世纪末至7世纪初，中国人已经会运用自己发明的这项技艺进行印刷了。

雕版印刷技艺有以下主要工艺流程，即选材、制版、出样、雕刻、打样、刷印、装订。对文字书写和版式设计有高度美学要求，需要精妙控制运刀速度和走刀方向的雕刻，特别讲究粘、编、折等操作技巧，是决定印刷物质量及艺术性的核心技术环节。整套工艺至少需要6到7人分工合作，默契配合。

雕版印刷类的国家级传承人目前只有4位，年龄大多在五六十岁，分属3个“非遗”项目，分别是木版水印技艺、雕版印刷技艺、德格印经院藏版雕版印刷技艺。此次来京参加大展的国家级传承人有来自江苏扬州的陈义时、四川省德格县的彭措泽仁，他们分别演示了江苏雕版印刷技艺和藏族雕版印刷技艺。另外，来自上海的省级传承人蒋敏、林玉晴进行了朵云轩木版水印制作技艺的演示。

陶冶烧造：通过对火焰的把握控制产品色彩

制陶是世界性的，而制瓷则是中国人发明的。瓷器制作有赖紧密相关的3个条件：高温烧成技术、原料的精选和釉的发明。从传统窑烧到引火入窑、提高火温，再到掌控火候、精炼泥釉，对火焰的把握直接关系到瓷器的胎质、釉色、光泽和质理，是中国传统制瓷技艺的核心成分。我国窑工擅长利用火焰的性质和变化，来获得变化万千、绚烂奇丽的“窑变”釉色，其识别和掌控火焰的才能独步世界。

中国瓷器有土脉细润、均匀致密的品质，这得益于对泥料的精良加工。中国传统制瓷有一套制练泥料的独特技艺，即便制备完成的坯泥，在坯工手上还得反复揉揉捏捏，“熟练”一番。该技艺还讲究釉料的附着性、流渗性和透明性，由此造就的“若玉”感及千古延续的经典釉色，既有丰富的科技含量，更体现了中国人特有的美学和人文追求。

目前，陶瓷类入选国家级非物质文化遗产项目代表性传承人名单的共有11位，几乎囊括了各种陶瓷烧制技艺，他们的年龄大都在60岁左右。此次来京参加大展的国家级传承人有陕西的孟树锋、江苏的汪寅仙，他们将演示耀州窑陶瓷和宜兴紫砂陶的烧制技艺，省级传承人邱双桐、张禄麒、玉勤、李入鲜等，将分别演示福建德化瓷、贵州牙角陶、云南傣族慢轮制陶、广西钦州泥兴陶的制作工艺。

塑作：贵如神像，践若童玩

塑作是针对软质材料的一种增补性技艺类型。通常选用可塑性较强的软性材料，以逐渐增补的方式完成某种立体造型。在世代延续的应用实践中，塑作以贵如神像、贱若童玩的各种形态融入民间社会生活，其基本制作材料为粘土、米面、食糖、纸浆、棉花等，有传、捏、堆、贴、剪、吹、浇、拉、粘、模塑等造型手法，以及绘、染、刻、划、点、戳、印、插、缀等装饰手段。

塑作品类样式丰富，有泥塑、面塑、糖塑等材料类型，也有捏塑、堆塑和扎塑等技艺类型。塑作技艺一般用于寺庙造像、民居和家具装饰及摆设品制作，也在节庆祭祀供奉、祈福纳祥、喜庆娱乐习俗的食品制作中得到普遍而通俗的运用。逢年过节，百姓多依俗用米面、饴糖制作食、赏俱佳的塑作，譬如华北中原一带的捏塑面花，江南吴越一带的模塑米糕和西南巴蜀的浇塑糖人。

目前，共有十几位塑作类的传人入选国家级非物质文化遗产项目代表性传承人名单，涉及的项目有泥人制作、凌线雕等。在此次大展中，国家级传承人河南凌县泥咕咕传人王学锋、福建厦门凌线雕技艺传人蔡水况进行了现场演示。

金作：3000年的工艺光彩照人

金作是五金錾锻中最光彩照人的部分，它是以黄金为材料制作首饰、实用器皿和陈设摆件的传统手工技艺，其中也包括用黄金装饰它物的相关技艺。早在3000多年前，我国先民已较熟练地掌握了采炼黄金和制作金器的基本工艺。

由于黄金本身十分贵重，使得金作成为行工极为讲究、工序极为繁复的一种精巧手工艺。金作有铸造、捶揲、花丝、镶嵌和錾刻等主要工艺，花丝和镶嵌是其中的核心技术，被称作金细工艺。金的熔点为1064.43摄氏度，液态流动性较好，冷凝时间也较长，可用范模浇铸方法铸造较精细的作品，方法与青铜器铸造基本相同。

在此次大展中，来自河北的省级传承人马福良进行了花丝镶嵌制作技艺演示，中国工艺美术大师张心一演示了上海金银细工制作技艺，来自江苏的省级传承人葛文根、王必生展示了南京金箔锻制技艺。

制茶技艺：最齐全、最丰富

中国是世界上茶类最齐全、品种最丰富的国家。从古至今，经历了咀嚼鲜叶、生煮煮饮、晒干收藏、蒸青做饼、炒青散茶的演化和发展过程，逐渐形成了绿茶、黄茶、黑茶、白茶、红茶和乌龙茶六大类。

各种茶制作工艺各不相同。比如绿茶属于不发酵茶类，其茶青是绿茶初制的关键工序，通过高温迅速纯化酶的活性，制止多酚类物质的酶性氧化，保持了绿叶绿汤、香清味醇的特色。

红茶是全发酵茶类，分条红茶和红碎茶两大类，有萎凋、揉捻、发酵、干燥4道工序。发酵是决定红茶品质的关键，通过发酵产生茶红素、茶黄素，形成红花的共同特点——红叶、红汤及特有的色、香、味。

乌龙茶属半发酵茶类，工艺介于红、绿茶之间，有晒青、晾青、摇青、杀青、揉捻和烘焙、拣剔七大工序和十几道辅助工序。摇青是形成“绿叶红镶边”品质特色的关键工序。乌龙茶香气馥郁，汤色金黄或橙黄，清澈明亮，意味醇厚，鲜爽回甘。

在此次技艺大展中，来自福建的省级传承人叶启桐、陈德华演示了福建乌龙茶（大红袍、铁观音）制作技艺。

酿酒：永不消失的行业

中国酿酒业始于商周，成于秦汉，兴于唐宋，盛于明清。我国酿酒技艺按制作方法的不同分为3类：酿造酒技艺、蒸馏酒技艺、配制酒技艺。酿造酒技艺是自然发酵或人工发酵、过滤制酒的技术，主要酒种有葡萄酒、啤酒、果酒、奶酒等。

中国蒸馏酒传统酿制技艺是以粮食为原料，经过原料浸润、蒸煮糊化、地穴发酵、固态蒸馏、贮存陈酸、勾兑调味，而产出白酒的技术。其酿制过程有制曲、酸造、勾兑三大工序。其中勾兑是指酒与酒的调制，即按照“相生相克、平衡协调”原则和有关理化原理，针对不同风格实施组合和调味，这既可提升和改善酒的品质，又可使同一品牌白酒保持一以贯之的风格特征。

目前，酿酒类传人中入选国家级非物质文化遗产项目代表性传承人名单的有：泸州老窖酒酿制技艺的传人赖高淮、沈才洪，绍兴黄酒酿制技艺的传人王阿牛，其中王阿牛已是80多岁的老人。

木作：最早产生于新石器时代

木作有大小之分，大木作指构造房屋之木架，小木作则概指木构家具及各类木制器用和精细的建筑装修，两者皆以“构架”为核心技术。新石器时代已出现干栏式木构房屋，这是“构架”技艺的发端。

在长期的实践中，我国工匠发明了许多结构方法，其中“榫卯作法”和“揽边作法”最为重要。“榫卯作法”是结合部件的方法。这种结构方式七钉定有规矩更精密坚实，且契合木材的弹性品质，外观也富有形式美感。“揽边作法”是将板材装入45度角榫构合的带有通槽的边框内，以加强板的牢固性的方法。

在大木作方面，我国工匠创造了抬梁式、井干式等3种主要构架形式，及宫殿、民居、寺庙、园林等基本建筑类型；确立了台基、柱身、屋顶三分的建筑立面格局，和一堂二内双开间的建筑平面格局。在小木作方面，木家具妙拟木房屋，对“构架”做了精要发挥，并以明式、清式两种制式影响深远，启发了京作、苏作、广作之作风。传统木作还广涉生产、交通工具等领域，技艺皆有卓越发挥。

在木作类传统中，有香山帮传统建筑营造技艺传人薛福鑫、陆耀祖，客家土楼营造技艺传人杨似生，侗族木构建筑营造技艺传人杨似玉等入选国家级非物质文化遗产项目代表性传承人名单。在此次大展中，杨似玉受邀做现场演示。另外，来自各地的省级传承人金李凤、吴水森、黄春财、黄闽辉演示了吉林朝鲜族民族乐器、安徽万安罗盘、福建木拱桥传统营造的制作技艺。

织绣：见证中国对世界的贡献

织绣是织造和刺绣两种技艺类型的统称。

以织机交织经、纬纱线，制成棉布等织物的传统织造技术，在中国有着悠久的历史和卓越的成就，尤其是经织是中国对世界文化的重要贡献之一。中国早在新石器时代就已出现经织，精美华贵的丝织物在汉代通过丝绸之路远销中亚和欧洲。丝织物的种类有锦、缎、绸等几十种。其中以彩色丝线织出斜纹重经组织的高级提花织物——锦，最能显示中国传统织造技艺的精湛绝伦。汉族的云锦、宋锦、蜀锦，以及少数民族的土家锦、壮锦、毛南锦等，让中国织锦灿烂无比。

在织物上穿刺运针、以针引线，靠积经纱累线构成装饰图案或观赏画面的刺绣手艺，迄今已有4000多年的发展历史。中国刺绣特别讲究运针方法，有平绣、条纹绣、点绣、乱针绣等九类40多种定型化针法，都各有一定的运针规律、丝理组织和艺术效果。作为特殊刺绣的挑花，以在布料经纬线上用彩线挑出的小十字来构成图案，具有很强的装饰性。

在织绣类传人中，有南京云锦木机妆花手工织造技艺传人朱枫、宋锦纹造技艺传人钱小萍、苏州缂丝织造技艺传人王金山、蜀锦织造技艺传人叶永洲、刘晶曦，乌泥泾手工棉纺织技艺传人康新琴，土家族织锦技艺传人叶水云、刘代娥，黎族传统纺染织绣技艺传人容亚美等入选国家级非物质文化遗产项目代表性传承人名单。在此次大展中，部分省级传承人来京做了现场演示，他们是山东鲁锦织造技艺的传人刘爱玉、无锡精微绣的传人赵红有、湖北红安绣活传人刘寿仙等。

中医：不断走向世界

中医是中华民族在认识自然、认识生命、防治疾病与养生保健活动中创造、应用、传承、发展的一种医学知识和实践体系。中医以伏羲、神农、黄帝为始祖，迄今已有5000多年的历史。成书于2000多年前的《黄帝内经》是中医理论与实践的奠基之作。

中医秉承了中华民族认识自然的天人合一思想，创造了以藏象、经络、精气神等为核心的生命观。中医认为，自然、人体以及人与自然是一个和谐的整体，平衡失调就会发生疾病。风、寒、暑、湿、燥、火六气异常，是导致疾病的外因；喜、怒、忧、思、悲、恐、惊七情失调，是导致疾病的内因。中医防治疾病的药物主要来源于自然界的植物和矿物等，认为药物具有四气、五味、归经和有毒无毒的性质，并创造了各种各样的炮制方法。中医并不直接使用药物防治疾病，而是遵循因人、因时、因地制宜的原则，针对症候的需要，把药物组成方剂，并制成膏、丹、丸、散等多种剂型供病人服用。

目前，有20多位来自同仁堂、中国中医科学院的中医类传人入选国家级非物质文化遗产项目代表性传承人名单。其实在中医治疗过程，有许多项目是手工完成的，比如抓药、切药、搓药丸等。在此次大展中，国家级传承人王孝涛等为观众现场演示了中药炮制等传统手工技艺。

非物质文化遗产保护的有效途径

——专家探讨生产性方式保护

在这次传统技艺大展系列活动中，“生产性方式保护”成为一个关键词。如何利用生产性方式保护，推动对我国传统手工艺的保护和发展，丰富非物质文化遗产保护的内涵，成为同时举行的“非物质文化遗产生产性方式保护论坛”热议的话题。

文化部副部长周和平在论坛讲话时指出，在当前全球金融危机的形势下，召开生产性保护论坛有很强的现实性。中国传统技艺发展目前存在着过度开发和保护理念僵化的问题，如何在当代社会背景下进行传统技艺研究保护，是我们面临的现实问题。现在世界各国传统技艺保护的方式给我们提供了可借鉴的经验，国家传统技艺保护应放在全球化、工业化、城市化、市场经济的背景下进行研究，围绕如何把文化优势变为产业优势、市场优势进行研究，使非物质文化遗产为拉动内需、扩大就业、推动相关产业发展做贡献。

何谓生产性方式保护

乌丙安（辽宁大学教授）：应该对非物质文化遗产生产性方式保护进行科学界定与管理，这种界定要根据非物质文化遗产本身的概念、定义和范畴来进行。首先，应该根据非物质文化遗产项目分类认定生产性方式保护，并区别对待，不是所有的项目都适合生产性保护；其次，要根据名录项目的可生产属性和非物质文化遗产保护“合理利用”的方针来确定采用生产性方式保护的项目；第三，当前要抓紧制定生产性方式保护的专项管理条例，切实维护手工技艺的传承机制和传承人的知识产权、权益，防止一些地方和单位借生产性方式保护之名，行以假乱真、粗制滥造的行为。

吕品田（中国艺术研究院研究员）：活态传承是手工生产方式及其传统技艺的基本特征，也是非物质文化遗产的重要特征。所谓“生产性方式保护”，便是切合手工技艺存在形态和传承特点，可以不断“生产”文化差异性的一种生态保护方式，或者说，这是努力遵循非物质文化遗产自身规律的社会文化实践。以“手工”和“手工操作”为核心的保护方式，既切合手工技艺也切合所有以手工生产实践为基础的非物质文化遗产的存在形态和传承特点，体现着文化生态保护的普遍需要。

生产性方式保护对于今天的意义

田青（中国非物质文化遗产保护中心副主任、研究员）：此次大展社会反响巨大，在今年的特殊背景下推动非物质文化遗产生产性方式保护，意义非常重大；一是符合国家和民族需要。当前，金融风暴短期内还不能消除，农民工大批还乡，就业存在巨大压力。手工艺在大工业时代曾被抛弃，但身系大工业的农民工一旦失业就无所适从，应该在重新认识和提高传统技艺价值的基础上推动保护，推动对传统技艺产品的有效市场需求，从而扩大农民就业的范围。另一个意义是人们逐渐认识到，手工艺工人与现代化产业工人最大的不同是手工艺产品使劳动者有自豪感，融入了劳动者的心血，显示了人与自然的和谐，而现代大工业的哲学基础是二元对立的，人的属性被忽略了。

吕品田：对传统技艺的保护不应该成为僵化的消极保存，而需要在不违背其内在规律和自身运作方式，不扭曲其自然衍变趋势的前提下，将其导入当代产业体系，使之在生产实践中得到积极保护。生产性方式保护是中国非物质文化遗产保护工作向纵深推进的重要途径，也是非物质文化遗产保护与当代经济、社会和文化建设相互结合、相互促进，以至交融统一、和谐发展的重要手段。作为珍贵文化资源的非物质文化遗产传统技艺，可以在合理的开发和利用中转化为经世致用的生产力，从而实现文化保护与经济开发的良性互动。在文化产业领域扶持传统手工生产，振兴手工产业，走与现代工业生产并举共存、互补互益的产业化发展道路，是推动非物质文化遗产保护事业不断深入的重大实践。在产业机制的激励下，传统技艺将拥抱生活、焕发活力、与时俱进。

此外，手工技艺具有就地取材、就地加工、能耗低、污染少、附加值高、适合家庭生产的特点，以材料、技艺、样式、风格的独特性所构成的手工品格，丰厚的人文蕴涵、不同的地域面貌和鲜明的民族特色，使手工技艺和手工生产的振兴特别适合我国国情和当前的国际形势。

推动生产性方式保护还需要解决哪些问题

吕品田：如何既保持传统技艺的流变性却又不至于“流失”其核心技术和人文蕴涵，避免造成其技术本体和技术形态的蜕化、变形？如何在生产性方式保护过程中，积极而贴地利用传统技艺的流变性，合乎文化发展和手工技艺规律进行技艺创新？这是“生产性方式保护”需要认真研究和深入探讨的理论和实践问题。传统技艺的生命力来源于它对社会需要的切合，历史上如此，今天也不可能例外。由此而来的问题是，一种传统技艺的生产性方式保护，如何才能与时俱进地并切合当代社会需要？进而的问题是，“生产性方式保护”如何才能全面地权衡和维护一种传统技艺历史形成的功能价值的归属性、综合性，而不至于被单一的社会需要，譬如被仅仅注重经济价值的社会需要所扭曲？

需要警惕和需要提出的

祁庆富（中央民族大学教授）：非物质文化遗产保护的根本目的在于存续“活态传承”，这是衡量非物质文化遗产保护方式合理性的基本尺度。不管采用什么保护方式，只要有利于存续非物质文化遗产的活态传承，就是合理的。根据非物质文化遗产的类型不同，保护其活态传承的方式也不一样。属于工艺类的本身就具有生产性，因而对此采取生产性方式保护是合理的；属于表演类的，包括传统音乐、舞蹈、戏剧、曲艺、美术以及游艺与杂技等类别的非物质文化遗产，本身就具有表演性。不是所有的非物质文化遗产都可以“生产”“表演”。属于认知类的自然界和宇宙的知识和实践，如第一批国家级非物质文化遗产名录中的“农历二十四节气”就不可能入为地生产出来；还有属于礼仪类的祭典，也只能在特定时间、场合，以特定的规则进行，绝不能随意搬上舞台进行表演。

徐艺乙（南京艺术学院研究员）：传统手工艺的产生是人类生活、生产实践之所需，创造了大量的社会财富，随着生产方式的演变，许多传统技艺消亡，具有历史的合理性。随着非物质文化遗产保护的深入，如何对传统技艺进行保护，生产性方式是一个有效途径。

我们应该注意到，文化产业近年来十分火热，但文化不能都产业化。从两者意义上看，产业是一个要求集成化、统一化生产的过程，而文化要求差异、强调个性。手工技艺生产出来的产品，既有商品的属性，也是凝聚个性的文化产品。这些用传统技艺生产出来的珍贵文化产品，不可能进行规模化生产而为全民所有。比如，故宫一些珍贵瓷器，如果要大批量生产，一则难以实现，同时也是一个巨大灾难，起码会消耗大量的人力、物力。因此，传统技艺产业化的提法应该慎之又慎。

柳长华（中国中医研究所所长）：中药的炮制方法非常传统，成系统的就有170多种，其最根本的原则就是不改变其自然属性，或者说是力发挥其自然属性，我们已经很安全的使用了几千年。近代以来，我们眼从西方，一切都标准化，明知不对也去这样做。目前我国所有的中成药不能作为药品，只能作为食品出口，经济效益十分低。中医药炮制技艺是民族传统的智力成果，应当引起关注。

（本报记者 **陈彬斌 池玉玺** 整理）

锡作表面处理工艺包括浮雕、镶嵌等技法，图为浙江锡雕传承人应业根。

老北京风俗泥塑（卖冰糖葫芦）。

糖做成的眼镜？成都糖画艺人精湛的技艺让观众大开眼界。

山西省级非物质文化遗产代表性传承人冷必成在展示山西上党坠锦技艺。

海南黎族织锦奇特的坐式纺织技艺总是能吸引观众的目光。